

紐約時報暢銷女作家 Lynn V. Andrews 著 劉蘊芳 譯

豹女

Jaguar Woman

從美洲豹之女那兒，你將能得到什麼樣的力量贈禮？女性的天真與真誠的友誼，竟然是打敗邪惡力量的偉大能量。

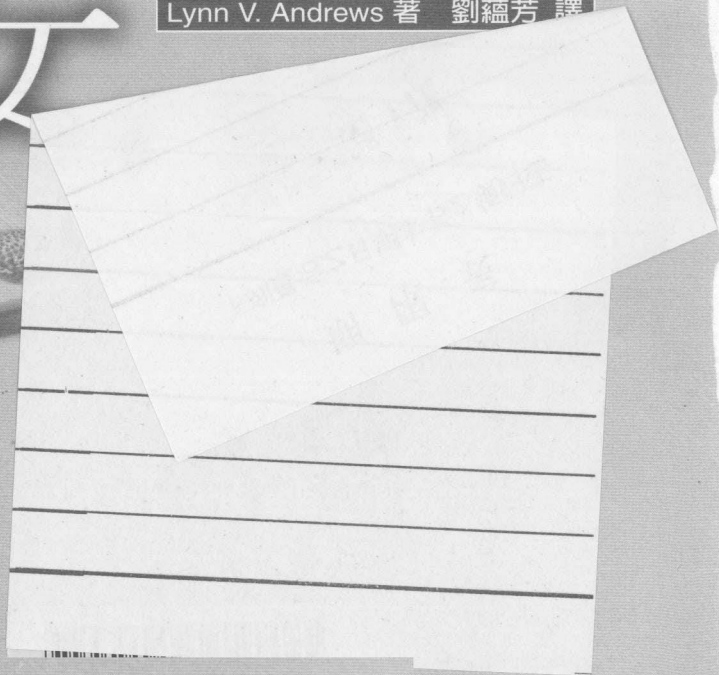


豹女

Jaguar Woman

紐約時報暢銷女作家

Lynn V. Andrews 著 劉蘊芳 譯



豹女 / Lynn V. Andrews作 ; 劉蘊芳譯. --初版. --臺北市 : 方智, 1998 [民87]

面 : 公分. --(新時代系列 : 87)

譯自: Jaguar woman and the wisdom of the butterfly tree

ISBN 957-679-604-0(平裝)

1.安德魯 (Andrews, Lynn V.)-傳記 2.巫術 3.印地安民族-文化

536.51

87014616

ISBN 957-679-604-0

版權所有・翻印必究

● 方智出版社
FINE PRESS

◎新時代系列 87
豹女

●定價 210 元

作者 / Lynn V. Andrews

譯者 / 劉蘊芳

發行人 / 曹又方

出版者 / 方智出版股份有限公司

地址 / 台北市南京東路四段50號6F之1

電話 / 二五七九六六〇〇・二五七九八八〇〇

傳真 / 二五七九〇三三八・二五七七三二二〇

郵撥帳號 / 一三六三三〇八一 方智出版股份有限公司

登記證 / 行政院新聞局局版台業字第4361號

責任編輯 / 吳美瑩

校對 / 謝翠屏・吳美瑩

美術編輯 / 黃昭文

法律顧問 / 詹文凱律師

原書名 / Jaguar Woman and the

Wisdom of the Butterfly Tree

原出版者 / Harper Collins

印刷 / 祥峯印刷廠

一九九八年十二月 初版

Copyright©1985 by Lynn V. Andrews.

Chinese translation copyright©1998 by Fine Press Published by

arrangement with Marlene Gabriel

Copyright licensed by Bardon-Chinese Media Agency.

All rights reserved.

作者簡介

琳·安德魯 (Lynn V. Andrews)，是知名的紐約時報暢銷作家。她原本是洛杉磯的一位藝術經紀人，收藏豐富的原始文明藝術品。因緣際會，她成為印地安巫醫的門徒，展開多年的靈性學習生涯。

她將自身的經驗撰寫成書，這一系列有《藥女》《月女》《豹女》《力量的紙牌》《神聖之輪的教導》等多冊。

譯者簡介

劉蘊芳，臺大外文系畢業，紐約大學表演研究所碩士，曾任新聞局光華雜誌社採訪編輯，現旅居美國專事譯作。譯有《打開心靈的天使——動物真情錄》等。



《藥女》

新時代85

Lynn V. Andrews 著

魯宓 譯

這位偉大的印地安女巫
醫，必須用力地推著琳·
安德魯這個渾渾噩噩的門
徒，展開她前所未有的心
靈探險

定價：220元



《月女》

新時代86

Lynn V. Andrews 著

劉蘊芳 譯

這是一場美艷的行動
你發現了自己的女性特
質，善用了自己的男性特
質，找到了屬於天地的力
量

定價：220元

做夢的藝術

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

● 定價 220 元

做夢的藝術

〔新時代系列 33〕

我們所認為獨一無二的世界，其實只是一連串世界中的一個。透過改變知覺能量的做夢練習，

我們可以進入其他重重無盡的世界，那是與我們自己的世界，同樣真實、獨特、絕對，而且吸引人。

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

卡斯塔尼達的著作對於美國當代反璞歸真的思潮具有莫大的影響，同時也打破了西方文化對於原住民印第安人文化的歧視與偏見。使廣大讀者，能一窺這個具有悠久歷史的文化傳統裡奇妙的智慧。

書中的主人翁——女巫唐望，不僅具備超卓的人格與智慧，也擁有對現實透徹瞭悟後的神奇力量。

透過唐望不尋常的教誨，及卡氏充滿懷疑的智性報導，我們可以知道，在使人類沈迷的現代文明，與圈圍於自

我心靈的偏執之外，其實存在著一個充滿神奇奧妙的世界，只是我們視而不見罷了。

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

力量的傳奇 (唐望故事)

●定價 280 元



生命戰士的任務，是去接觸靈靈無盡世界中的超能力量並轉化身心，以真正達到自我的完整，自足而完美無缺。

力量的傳奇——唐望故事

The Power Myth

只有以不變的熱情去愛大地，才能解脫悲傷。

只有對煙生靈的熱愛，才能給予生命戰士精神的自由。

而自由便是快樂，便是效率，便是在面臨絕境的瀟灑自在。

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

紐約時報評論：我們十分幸運能夠擁有卡斯塔尼達的著作，它更進一步帶領我們了解一切神奇背後的教誨。這是人類學所產生最傑出的成果之一。

時代週刊：言語之後的神秘氛圍將蠱惑你……不止息的、生動準確的力量。

今日心理雜誌：本書帶領卡斯塔尼達到了深淵之前，進入了未知之中，這代表著他個人性、歷史性自我的死亡。他耐心的老師唐望，及他機敏的恩人唐哲那羅，必須向他道別。他們不能幫助他了。他是完全的獨孤、自由，終於成為一個戰士……。

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

巫士的傳承（唐望故事）

●定價280元

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

我們以我們的注意力維持住世界的影像。

如果你不把注意力集中在這個世界上，世界就會崩潰。

巫士的傳承 唐望故事

The Second Ring of Power

生命戰士唯一的自由，是去完美無缺地行動。

如果想成為完美的戰士，就不會有時間進行瑣碎的鬥爭。

我們得花上全部的時間與能量，才能克服內在的愚癡。

那才是最重要的，其餘的都微不足道。

芝加哥論壇報：另一段令人著迷的唐望歷險故事。如果卡斯塔尼達的另一個世界確實存在，那麼，目前在我們的眼前就有一個時而美麗，時而恐怖的世界——只要我們能看見。

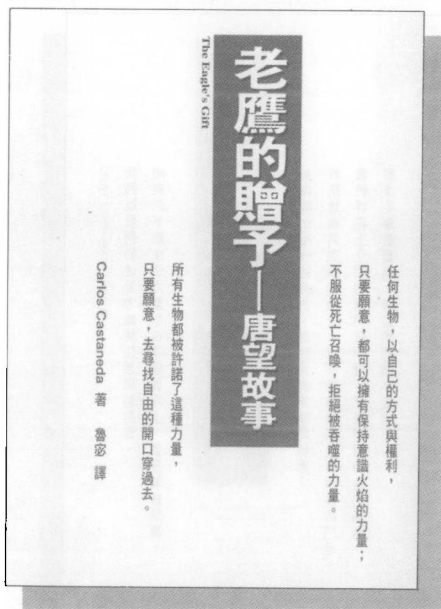
底特律自由報：奧妙，驚人，新奇，無可預料的情境，帶有夢的邏輯，美麗與恐怖兼具。

新現實雜誌：卡斯塔尼達最新的驚人著作。如此巧妙懸疑，你將欲罷不能，直到最後一個字。新層次的風格，超越了卡斯塔尼達以往的所有著作。

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

老鷹的贈予（唐望故事）

● 定價 280 元



任何生物，以自己的方式與權利，只要願意，都可以擁有保持意識火焰的力量；不服從死亡召喚，拒絕被吞噬的力量。

老鷹的贈予——唐望故事

The Eagle's Gift

所有生物都被許諾了這種力量，只要願意，去尋找自由的窗口穿過去。

Carlos Castaneda 著 魯宓譯

芝加哥論壇報：懾人而又非常個人。卡斯塔尼達帶領讀者進入巫術的核心，挑戰著想像力與理性，動搖著我們對於「自然」以及「邏輯」的信仰。

新現實雜誌：令人目眩的洞見，像閃電般銳利地照射在沙漠、群山與洞穴中。屬於心靈的領域，巫士的國度——在那裡，幻覺性的異象，孤獨的任務，出人意料的人性溫暖與同儕的感情，都是由不可捉摸而又無所不在的唐望精神所主宰著。

多倫多週末早報：在《老鷹的贈予》中，卡斯塔尼達首次以唐望力量與任務的繼承者姿態現身，是一個夠格的巫術的想像與文藝的力量，既富有戲劇化，同時又令人深思。

豹

Jaguar Woman

女

前言

001

到北方的夢之旅行

005

蝴蝶樹

025

到南方的夢之旅

041

最終的母親

057

美洲豹之女

069

綠侏儒

075

力量的平衡

091

火山口與神聖螺旋

099

巫師的影子

119

地球的面貌

131

神聖的雙胞胎

161

美洲豹面具

189

黑曜石蝴蝶

225

永恆的回歸

235

前言

從一九七三年起我開始拜訪加拿大曼尼托巴省，去當地見一位名叫「愛格妮斯·哨鹿」的美洲原住民。一開始我是以洛杉磯藝術經紀商的身分去找她，想找一個神聖婚禮。但是我們之間的關係逐漸改變，我變成這位女巫醫的門徒，她教導我一套我先前完全陌生的信仰體系。

愛格妮斯強調女性的尊嚴與價值。她說先前曾得到預言，說我會成為黑、白、紅及黃色人種的彩虹女戰士，有一天我也會變成原始心靈以及白人意識兩種截然不同體系之間的橋樑。

在我的學習過程中，我一再被迫重建我對自我的認知，以及我對世界的信仰。在一個陌生的環境中我與一位名叫紅狗的白人巫師對上了，在這場危險的爭鬥中，出乎意料之外我竟然贏了。此後我又經歷幾場啓蒙的洗禮，而最終得以進入一個祕密異常的女人巫醫團體——盾牌姊妹圈。

愛格妮斯要我將這些經驗寫下來，以便「放老鷹飛翔」（意指說出我所知道的一切），

並教導人們盡力治療我們神聖的地母。《藥女》是我的處女作，《月女》則是這系列的第二本書。兩者都描述我所經歷的非凡冒險以及巫師的教學，也強調女人的古老力量。這份古老的知識被歷來強有力的原住民女人所記憶，並編織入歷史，以便把它保存下來留給後代的子孫。

《豹女》探索行動的範疇，正如蝴蝶從加拿大一直南下漫遊到墨西哥的旅程。這本書不只探查實際地點的改變，也探索從一種狀態到另一種狀態時心理、理智及情感動作的過程，以及從一種知覺特性到另一種特性的移動。

美洲原住民傳統中一個有力的工具就是醫藥之輪，這個看似簡單的模型其實是一個複雜又豐富的神祕及哲學象徵。訓練有素的門徒把醫藥輪當成他們內在素質的地圖，輪軸的四個方位各代表內在與外在的特質：南方代表信任與天真，西方代表神聖之夢、死亡與再生的歸屬，北方象徵智慧與力量，東方則代表啓迪。

利用醫藥輪的關鍵在於移動，從一個方位移到另一個方位的方式就是學習的過程。例如，一位住在南方信賴與天真之處的女人，可能會經由一連串生活的經歷而到達北方的智慧與力量之處。在這個智慧之點上，她已經從由代表物質主義的南方進展到北方所代表的靈性。要再進一步演化的關鍵仍然在移動。因為她已經從南方進展到北方尋找靈性，因此現在必須要從北方往南看以顯現物質。顯現物質之後，她必須再回到北方顯現

靈性，如此類推。

這本書描述我變遷的學習經驗，以及我與盾牌姊妹圈相遇以尋求知識及靈性冒險的過程。我再一次旅行到北方找我的老師「愛格妮斯·哨鹿」以及「盧碧·衆酋」。我的經驗把我帶到神聖螺旋的中心，以重拾我原初的女性天性——內在真正的女人。

「凡事都沒有藉口，」愛格妮斯有一次告訴我，「你要不是改變事物，就是按兵不動。藉口只會剝奪你的力量而導致無動於衷。」

有時候我看到女人被人欺騙，以為她們自己是沒有靈性的，就像她們的身心被欺騙一樣。我，身為其中一名女人，想要掙脫這種欺騙。

到北方的夢之旅行

北極光照亮萬里無雲的天空，綠色及紫色的光束呈劍形向四處放射顫動，在一望無際的冰凍草原上進行一場無聲的色彩歡慶。狗拖的雪橇劃過純白無瑕的雪地，發出古怪的颼颼聲。我們的雪橇由十條哈士奇犬拖著跑，早先牠們還高興地吠叫咆哮，現在卻都累了，陷入一片沈默。雖然今年初我幾次往返這條路徑，但是現在如果沒有盧碧的門徒七月在旁邊領路，我可能早就迷路了。

北風呼呼地吹，細小的雪花不斷拂過我的臉頰，我的臉快被凍僵了。紛紛墜落的雪片在我的毛皮外衣邊緣形成一圈白色的冰塊。兩旁的樹木即使沐浴在下午的陽光中，仍舊一副懶洋洋的了無生氣。偶爾有一棵大樹反射天空的紅光而霎時變得生氣蓬勃，但是很快又沒入灰濛濛的無精打采之中。

七月和我各用一隻腳站在雪橇的滑板上，另一隻腳則在雪橇後面推著跑。對於七月而言，這是她的生活方式，但是對我可是苦不堪言。當我們往前疾駛時，雪橇開始顫簸拖拉。七月察覺到狗兒都跑累了，於是把整個隊伍停下來。

我們在一堆白雪下蹲下來，蜷縮在一起取暖。七月拿出一罐燃料，用打火機點燃，我們把戴著手套的手放在火焰上取暖。然後七月拿小刀切下一大片冷凍魚肉，遞給我一大塊。我細細咀嚼幾小時來的第一份食物，哪管它味道古怪。七月眯著眼看著天空，想要辨識我們所處的位置。烏雲在遠方逐漸聚攏。

七月轉向我，帶著一抹惡作劇的微笑，她二十三歲的臉龐十分美麗。她說，「你實在挑了一個好時機到北方旅行，你為什麼不等春天冰雪融化時再來？」

我覺得被風吹得發紅的臉頰更紅了。我知道我選了一個特別酷寒的季節來到加拿大，「但是我必須這麼做。」我說。

「告訴我為什麼。」七月說，一面把身體滑進身上碩大的毛皮外衣裡，只剩下眼睛和鼻子露在外面。狗群仍舊張口喘氣，互相依偎著取暖，北風繼續呼呼地吹。我換了一個位置，身上毛皮外衣的毛磨蹭著七月外衣的毛皮。

當我說話時，聲音有一種古怪的回音。「一星期之前我坐在加州聖塔芭芭拉一個美麗的花園中，與一位名叫塞琳娜的朋友喝茶，那裡天氣暖和的就像夏天一樣。」

七月把眼睛睜得大大的。「你是說你離開溫暖的天氣來到這個冰天雪地？」

一陣強風向我吹來，我冷得幾乎說不出話來。「我必須見愛格妮斯。」我囁嚅地說。七月吃吃笑起來，「我想你實在見了太多印地安人。」

我們兩個都笑起來。

「聽我說發生了什麼。每一次我的手伸向茶杯，一隻巨大的帝王蝶就飛過來停在它上面。一開始我覺得很惱怒，因為牠就是不讓我喝茶。」

「然後怎麼了？」

「那隻蝴蝶一再撲向我，棲息在我的鼻子和額頭上，惹得塞琳娜尖聲大笑。突然間牠往北方飛去，我向牠伸出手指，牠又飛回來，停在我的指尖上。牠實在美極了，身上那對紅黑相間的翅膀展開又合起，細小的腳似乎在拉我。我們彼此凝視了好一會兒，然後牠再往北方飛去，失去了蹤影。」

「在冬天不可能有帝王蝶。」七月說。

「我知道。」

「而且我不相信牠會在冬天飛往北方。」

「這就是為什麼我要找出其中的原因。」

「你認為這是一個醫藥訊息嗎？」

「當然。你想我旅行兩千五百哩路到這個冰天雪地，不為這個，還有可能是為什麼？」

七月聳聳肩說，「我知道。我真希望我能從力量那裡得到一個小小的訊息，要我飛到佛羅里達州。」